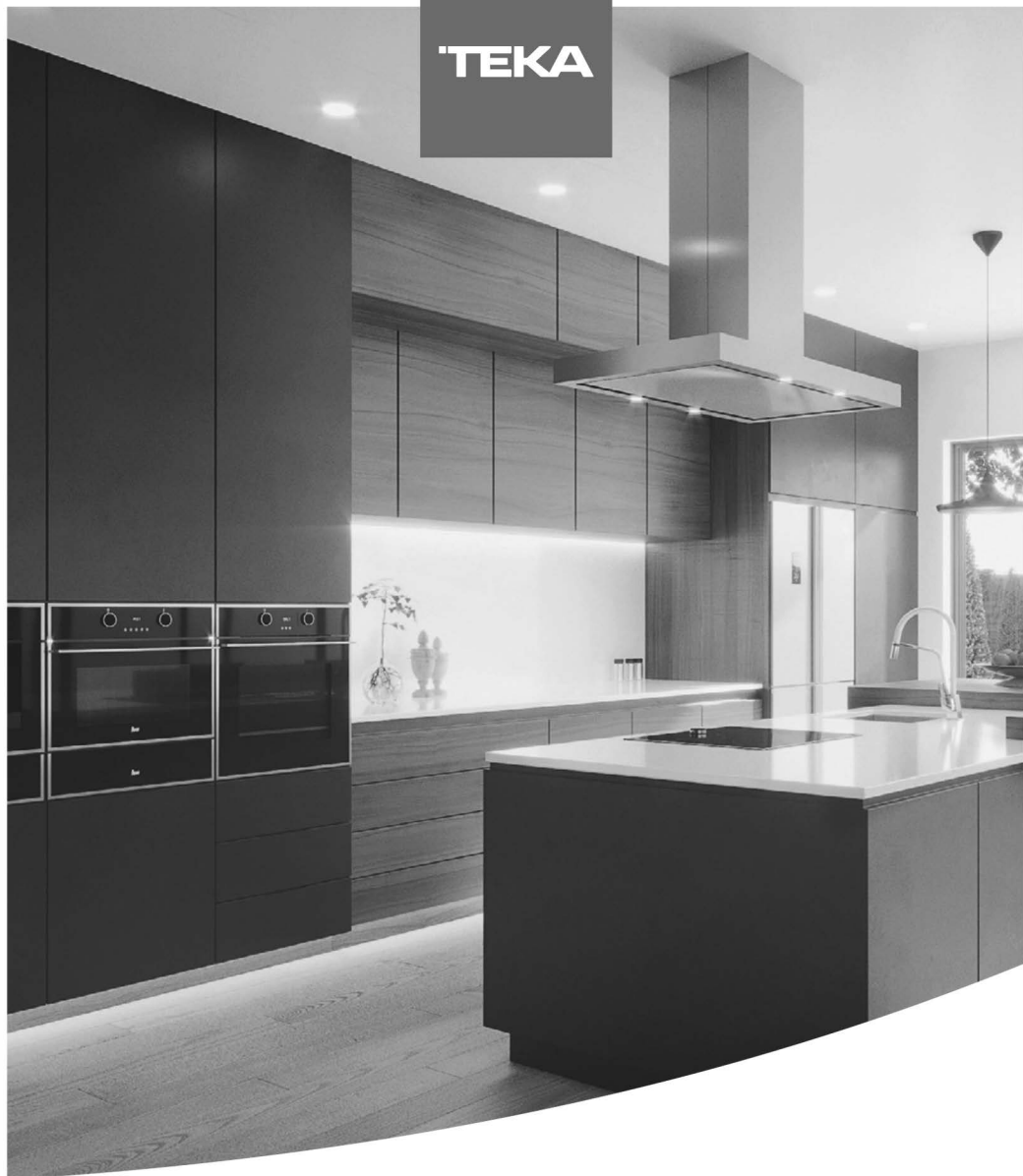


**TEKA**



**TKI4 325 DD EU**

**Руководство по эксплуатации**

## Прочитайте данное руководство перед использованием прибора.

Уважаемый покупатель,

Мы надеемся, что приобретённый вами бытовой прибор, произведённый на современном заводе и проверенный на соответствие самым строгим стандартам качества, будет эффективно служить вам.


Поэтому просим вас внимательно и полностью прочитать данное руководство перед тем, как использовать прибор, и сохранить его в качестве справочного материала. Если впоследствии вы передадите бытовой прибор третьему лицу, то следует передать им также и это руководство.


## Руководство поможет вам быстро освоить бытовой прибор и обеспечит его безопасную эксплуатацию.

- Прочитайте руководство перед установкой и использованием прибора.
- Обратите особое внимание на меры безопасности.
- Храните руководство в легкодоступном месте, поскольку оно может понадобиться в любое время.
- Также прочитайте и другие документы, прилагаемые к прибору.
- Помните, что данное руководство применимо и для ряда других моделей.
- Различия между моделями будут указаны в руководстве.

## Пояснение символов

В руководстве использованы следующие условные обозначения (символы):

 Важная информация или полезные советы.

 Предупреждения об условиях, опасных для жизни или угрожающих материальным ущербом.

 Предупреждения о риске поражения электрическим током.



## **ВНИМАНИЕ!**

Чтобы обеспечить нормальную работу холодильного оборудования, в котором используется полностью экологически чистый хладагент R600a (горючий только при определённых условиях), необходимо соблюдать следующие правила:

- Устранить препятствия, мешающие свободной циркуляции воздуха вокруг прибора.
- Не использовать механические устройства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.
- Предохранять от повреждений холодильный контур.
- Не использовать внутри отделения для хранения продуктов электроприборы, кроме рекомендованных производителем.

## ИНФОРМАЦИЯ



# ENERGY



НАИМЕНОВАНИЕ  
ПОСТАВЩИКА

ИДЕНТИФИКАТОР МОДЕЛИ

(\*)

A

A

Информацию о модели, хранящуюся в базе данных продукции, можно получить, зайдя на следующий веб-сайт и выполнив поиск по идентификатору модели (\*), указанному на маркировке энергоэффективности.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

## СОДЕРЖАНИЕ

### 1 Холодильник.....3

### 2 Важная информация о безопасности .....4

Использование по назначению ..... 4

Общие правила безопасности ..... 4

Для моделей с диспенсером для воды ..... 6

Защита от детей..... 6

Меры безопасности в отношении хладагента..... 6

Меры по экономии электроэнергии.. 7

### 3 Установка.....8

Моменты, которые следует учитывать при перевозке холодильника к новому месту установки..... 8

Перед включением холодильника... 8

Электрическое подключение..... 8

Утилизация упаковки..... 9

Утилизация старого холодильника .. 9

Размещение и установка ..... 9

Замена внутреннего источника света ..... 9

Порядок перевешивания двери на другую сторону..... 10

### 4 Подготовка холодильника к работе .11

### 5 Работа холодильника.12

Панель управления..... 12

Использование внутренних отсеков ..... 13

Охлаждение ..... 13

Замораживание..... 13

Размораживание холодильника..... 13

Отсек для молочных продуктов ..... 14

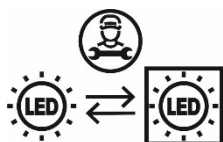
### 6 Обслуживание

### и очистка.....15

Защита пластмассовых деталей.... 15

### 7 Устранение

### неполадок.....16



Прибор оснащён источником света класса энергопотребления «G». Источник света, установленный в данном приборе, может заменить только профессиональный мастер-ремонтник.

### Вторичная переработка

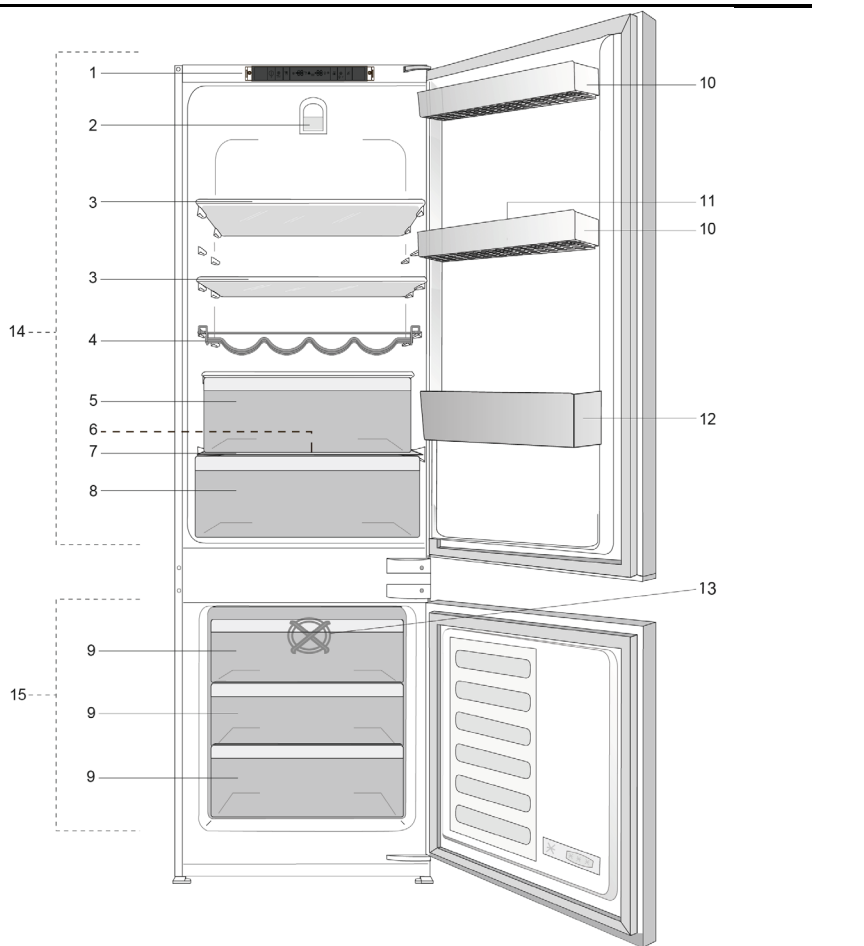


Данный прибор поставляется с маркировкой утилизации электрического и электронного оборудования по категориям материалов (WEEE).

Это означает, что прибор должен утилизироваться на основании Директивы ЕС № 2012/19/ЕС для минимизации вредного воздействия на окружающую среду. Для получения дополнительной информации следует обратиться в соответствующие местные или региональные органы.

Электронная продукция, не включённая в процесс утилизации по категориям материалов, является потенциально опасной для здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

# 1 Холодильник



- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Панель управления                                      | 9. Ящики морозильной камеры       |
| 2. Внутренняя подсветка                                   | 10. Регулируемые дверные полки    |
| 3. Регулируемые полки                                     | 11. Лоток для яиц                 |
| 4. Полка для винных бутылок                               | 12. Полка для напитков в бутылках |
| 5. Отсек для молочных продуктов                           | 13. Вентилятор морозильной камеры |
| 6. Лоток для сбора воды при разморозке - дренажная трубка | 14. Холодильная камера            |
| 7. Крышка контейнера для фруктов                          | 15. Морозильное отделение         |
| 8. Контейнер для фруктов                                  |                                   |

**1** Перечисленные выше компоненты и их размещение в холодильнике могут отличаться в зависимости от модели. Если в приобретённом холодильнике какие-либо компоненты отсутствуют, то рисунок может относиться к другим моделям.

## **2** Важная информация о безопасности

---

Необходимо изучить следующую информацию. Несоблюдение указанных требований может привести к ущербу для здоровья или имущества. Это также приведет к прекращению гарантии.

Оригинальные запасные части будут поставляться в течение 10 лет после даты приобретения прибора.

### **Использование по назначению**

Данный прибор предназначен для использования:

- внутри жилых помещений, например, в домах и квартирах;
- в закрытых рабочих помещениях, например, в магазинах и офисах;
- в закрытых помещениях для совместного проживания, например, в деревенских домах, гостиницах и пансионатах.
- Нельзя использовать холодильник на открытом воздухе.

### **Общие правила безопасности**

- Перед утилизацией холодильника рекомендуется проконсультироваться с авторизованным сервисным центром и уполномоченными органами, чтобы получить всю необходимую информацию.
- Также в авторизованный сервисный центр следует обращаться по всем возникающим вопросам и проблемам, касающимся работы холодильника. Запрещается без разрешения авторизованного сервиса разбирать холодильник.
- Нельзя употреблять мороженое и кубики льда сразу после извлечения из морозильной камеры, (это может привести к обморожению ротовой полости.)

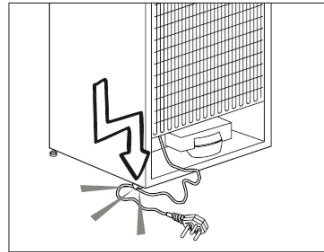
- Запрещается класть в морозильную камеру напитки в бутылках и банках. При замерзании они могут лопнуть.
- Не следует брать замороженные продукты голыми руками, они могут примерзнуть к коже.
- Перед разморозкой и уборкой холодильника следует отключить его от сети.
- Запрещается использовать пар и аэрозольные чистящие средства при очистке и размораживании холодильника. При контакте пара с токоведущими частями может произойти короткое замыкание или удар электрическим током.
- Запрещается использовать двери холодильника в качестве опоры или ступеньки.
- Запрещается использовать электрические приборы внутри холодильника.
- Запрещается сверлить или резать панели холодильника в тех местах, где проложены трубки хладагента. В этом случае может произойти выброс хладагента из газовых каналов испарителя, удлинителей труб или поверхностей и привести к раздражению кожи и повреждению глаз.
- Запрещается закрывать или блокировать вентиляционные отверстия холодильника какими-либо материалами.
- Ремонт электрических приборов и устройств должны выполнять квалифицированные специалисты. Ремонт, выполненный некомпетентными лицами, создаёт риск для пользователя.
- В случае какой-либо неисправности, а также на время проведения обслуживания или ремонта необходимо отключить питание холодильника, отключив

соответствующий рубильник, или вынуть вилку из розетки.

- При этом нельзя тянуть за кабель.
- Спиртные напитки следует располагать вертикально, плотно закрыв тару.
- Запрещается хранить в холодильнике аэрозольные баллончики, содержащие легковоспламеняющиеся и взрывоопасные вещества.
- Не используйте механические устройства или другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.
- Прибор не предназначен для использования лицами, имеющими физические, психические или умственные ограничения, а также необученными и неопытными людьми (включая детей), если при этом не присутствует лицо, которое будет отвечать за их безопасность и давать необходимые указания по использованию прибора.
- Запрещается эксплуатировать неисправный холодильник. При возникновении проблем необходимо проконсультироваться со специалистами сервиса.
- Электробезопасность холодильника гарантируется только при соответствии системы заземления действующим стандартам.
- Чтобы обеспечить электробезопасность прибора, нельзя подвергать его воздействию дождя, снега, прямых солнечных лучей и ветра.
- При повреждении кабеля питания, во избежание рисков, необходимо связаться с авторизованным сервисом.
- Запрещается подключать холодильник к сети во время установки. В противном случае

возможно поражение электрическим током со смертельным исходом или получение серьёзной травмы.

- Холодильник предназначен только для хранения пищевых продуктов. Он не должен использоваться для других целей.
- Табличка с техническими характеристиками размещена на левой стенке внутри холодильника.
- Запрещается подключать холодильник к системам энергосбережения, это может привести к его выходу из строя.
- Если холодильник оснащён ультрафиолетовой лампой, нельзя смотреть на неё через оптические приборы.
- После сбоя питания для холодильников с ручным управлением необходимо подождать не менее 5 мин перед повторным включением.
- Данное руководство по эксплуатации необходимо передать новым владельцам вместе с холодильником.
- При перевозке холодильника необходимо принять меры, чтобы не повредить кабель питания. Пережатие или перегиб кабеля могут вызвать пожар.
- Запрещается ставить на кабель тяжёлые предметы.
- При подключении запрещено касаться вилки мокрыми руками.



- Запрещено подключать холодильник к незакреплённой розетке.

- В целях безопасности не следует распылять воду на внутренние или внешние части прибора.
- Запрещается распылять вещества, содержащие легковоспламеняющиеся газы, такие как пропан, рядом с холодильником, во избежание риска возгорания и взрыва.
- Запрещено ставить на холодильник ёмкости с водой: она может пролиться и привести к короткому замыканию или пожару.
- Не следует класть в холодильник слишком много продуктов. При открывании двери продукты могут выпасть и причинить травму или повредить холодильник.
- Запрещается класть на холодильник предметы, которые при открывании двери могут упасть.
- В холодильнике не следует хранить вакцины, термочувствительные лекарства, материалы для исследований и т.д., поскольку они требуют соблюдения точной температуры хранения.
- Если холодильник долгое время не используется, его необходимо отключить от сети. Любые неисправности кабеля питания могут привести к пожару.
- Контакты вилки необходимо периодически очищать сухой тканью, иначе существует риск возникновения пожара.
- Холодильник может смещаться во время работы, если его ножки отрегулированы неправильно. Правильная установка регулируемых ножек на полу поможет предотвратить смещение холодильника.
- При переноске холодильника нельзя держаться за ручку двери. Она может сломаться.
- Если требуется установить

прибор рядом с другим холодильником или морозильной камерой, расстояние между устройствами должно быть не менее 8 см. Иначе на стенках может образовываться конденсат.

## Для моделей с диспенсером для воды

Давление в водопроводной сети должно быть минимум 1 бар. Максимальное давление не должно превышать 8 бар.

- Необходимо использовать только питьевую воду.

## Защита от детей

- Если на двери имеется замок, ключ должен храниться в месте, недоступном для детей.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с холодильником.

## Меры безопасности в отношении хладагента

### Если система заправлена хладагентом R600a:

Этот газ огнеопасен. Поэтому следует обращать внимание, чтобы не повредить систему охлаждения и трубки при перевозке и эксплуатации холодильника.

Если произошло повреждение системы, необходимо убрать все источники открытого огня и проветрить помещение.

### Если система холодильника содержит хладагент R134a, эти меры предосторожности не требуются.

Тип хладагента указан на заводской табличке на левой стенке внутри холодильника.

Запрещается утилизировать холодильник путем сжигания.

## **Меры по экономии электроэнергии**

- Не следует оставлять двери холодильника открытыми долгое время.
- Не следует класть в холодильник горячие продукты или напитки.
- Не следует загружать в него слишком много продуктов, которые будут препятствовать циркуляции воздуха.
- Не следует устанавливать холодильник в местах, где есть прямые солнечные лучи или приборы, выделяющие тепло (плиты, посудомоечные машины или батареи отопления). Необходимо устанавливать холодильник на расстояние не менее 30 см от источников тепла и не менее 5 см от электрических духовок.
- Необходимо хранить продукты в холодильнике в закрытых контейнерах.
- При использовании морозильной камеры: если вынуть оттуда полки и ящики, то можно хранить больше продуктов. Величина энергопотребления для холодильника указана для случаев, когда полки/ящики извлечены, и камера работает с максимальной нагрузкой. Также можно использовать полку или ящик в зависимости от формы и размера замораживаемых продуктов.
- Размораживание замороженных продуктов в холодильном отделении обеспечит экономию энергии и сохранит качество продуктов.



### 3 Установка

⚠ Если пользователь не соблюдает требования, изложенные в данном руководстве, производитель снимает с себя ответственность за возможные негативные последствия.

#### Моменты, которые следует учитывать при перевозке холодильника к новому месту установки

1. Холодильник должен быть пустым и чистым
2. Полки, аксессуары, ящики, контейнеры и т.д. должны быть надёжно закреплены клейкой лентой внутри холодильника перед тем, как упаковать его снаружи.
3. Внешняя упаковка должна быть закреплена толстой клейкой лентой или веревкой; необходимо строго соблюдать правила перевозки, указанные на упаковке.

#### Следует помнить...

Вторичная переработка материалов способствует сохранению природы и национальных ресурсов.

Для участия в процессе переработки упаковочных материалов можно получить дополнительную информацию от экологических организаций или местных органов.

#### Перед включением холодильника

Перед тем, как включить холодильник, необходимо проверить следующее:

1. Сухо ли внутри холодильника, и может ли там свободно циркулировать воздух?
2. Необходимо промыть и протереть холодильник внутри, как рекомендовано в разделе "Обслуживание и очистка".
3. Необходимо вставить вилку холодильника в розетку. При открывании двери должна

включаться лампа подсветки.

4. При запуске холодильника должен слышаться звук работающего компрессора. Жидкий и газообразный хладагент в системе охлаждения также может производить различные шумы даже при неработающем компрессоре, и это считается нормальным явлением.
5. Передние поверхности могут нагреваться. Это нормальное явление. Эти зоны должны быть тёплыми, чтобы не было конденсации влаги.

#### Электрическое подключение


Необходимо подключить прибор к заземленной розетке, защищённой плавким предохранителем соответствующего номинала.

Важно:

Подключение к сети должно соответствовать национальным стандартам.

- После установки к вилке питания должен быть обеспечен лёгкий доступ.
- Электробезопасность холодильника гарантируется только при соответствии системы заземления действующим стандартам.
- Напряжение сети должно соответствовать значению напряжения на заводской табличке, находящейся на левой внутренней стенке холодильника.
- **Для подключения нельзя использовать удлинители и разветвители.**

⚠ В случае повреждения кабеля питания его замену должен производить квалифицированный электрик.

 До замены холодильник нельзя эксплуатировать! Существует риск поражения электрическим током!

## Утилизация упаковки

Упаковочные материалы могут быть опасны для детей. Необходимо хранить упаковочные материалы в недоступном для детей месте или утилизировать их согласно требованиям местных властей. Не следует выбрасывать их вместе с обычными бытовыми отходами, их необходимо вынести в места сбора упаковки, назначенные местными властями. Упаковка холодильника изготовлена из вторсырья.


## Утилизация старого холодильника

Холодильник следует утилизировать без ущерба для окружающей среды.

- По вопросам утилизации можно обратиться к официальному дилеру или в местные органы власти.

Перед утилизацией необходимо обрезать вилку питания, и если на двери имеются замки, нужно вывести их из строя, чтобы дети случайно не могли оказаться запертыми в выброшенном холодильнике.

## Размещение и установка

 Если для того, чтобы внести холодильник в помещение, где планируется его установка, из-за слишком узкого прохода требуется снять двери холодильника, то необходимо вызвать для этого специалистов авторизованного сервиса.

1. Прибор необходимо устанавливать в месте, которое

- обеспечивает свободный доступ.
2. Холодильник следует устанавливать вдали от источников тепла, повышенной влажности или прямых солнечных лучей.
3. Вокруг холодильника должно оставаться достаточное пространство для вентиляции воздуха, чтобы прибор полноценно функционировал. Если холодильник устанавливается в нишу, то следует обеспечить зазоры от его внешних панелей не менее 5 см до потолка и до стен ниши. Нельзя устанавливать холодильник на ковровые покрытия.
4. Прибор должен устанавливаться на ровную поверхность во избежание ударов.
5. Наружная температура не должна быть ниже 10°C.

## Замена внутреннего источника света

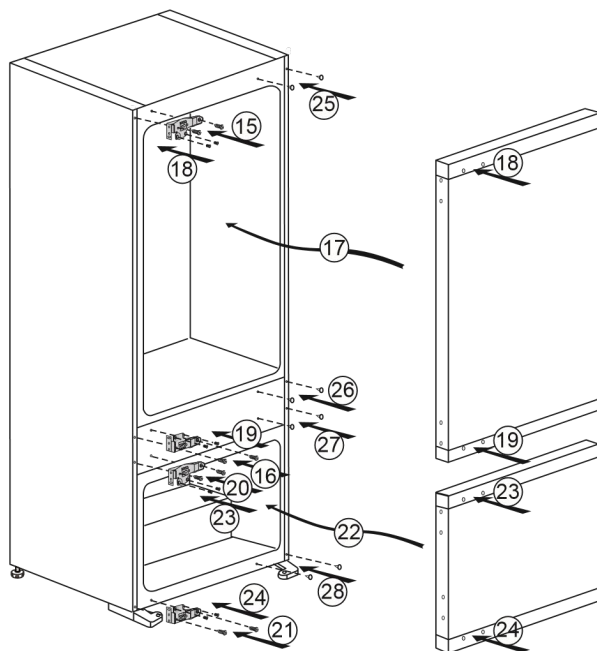
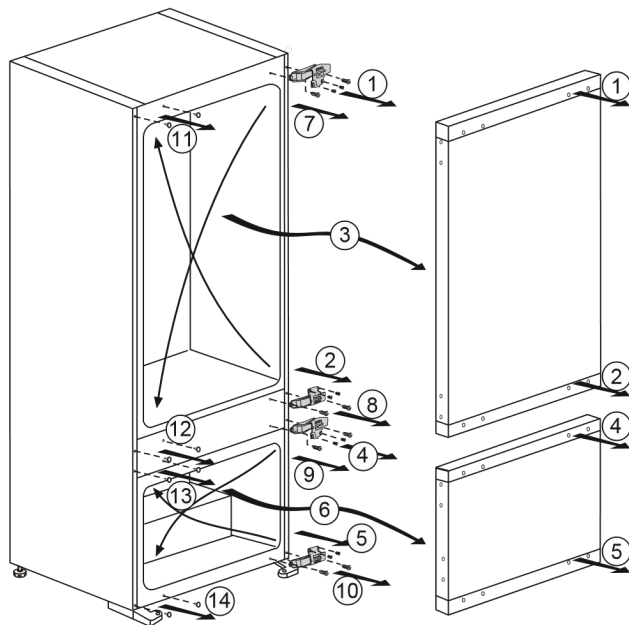
Для замены лампы (накаливания или светодиодной), используемой для освещения холодильника, следует обратиться в авторизованный сервисный центр.

Лампы, установленные в светильнике, не подходят для освещения помещений. Они предназначены только для подсветки внутреннего пространства холодильника при размещении и извлечении продуктов.

Лампы, используемые в этом приборе, должны выдерживать экстремальные физические условия, такие как температура ниже -20 °C.

## Порядок перевешивания двери на другую сторону

Операции выполняются в порядке, обозначенном номерами.



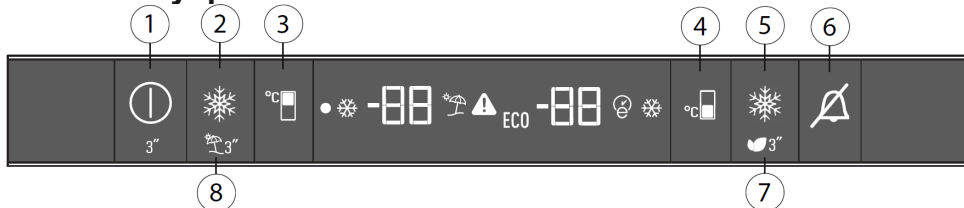
## 4 Подготовка холодильника к работе

---

- Холодильник должен устанавливаться не ближе 30 см от источников тепла (плиты, духовки, батареи центрального отопления и т.д.), и не менее 5 см от электрических духовок, а также не находиться под прямыми солнечными лучами.
- Температура окружающей среды в помещении должна быть не ниже 10 °С. Не рекомендуется использовать холодильник в более прохладных условиях с точки зрения его эффективности.
- Необходимо проверить, чтобы холодильник был чистым внутри.
- Если рядом устанавливаются два холодильника, расстояние между ними должно быть не менее 2 см.
- При первом включении холодильника и в течение первых шести часов его работы следует контролировать следующие моменты.
- Двери не следует открывать слишком часто.
- Холодильник должен быть пустым, без продуктов.
- Не следует отключать прибор от сети. Если произойдет внезапное отключение электроэнергии, необходимо выполнить указания раздела "Рекомендации по решению проблем".
- Оригинальная упаковка и пенопластовые материалы рекомендуется сохранить на случай будущих перевозок.

# 5 Работа холодильника

## Панель управления



### 1. Индикатор включения/отключения

Необходимо нажать и удерживать кнопку в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить холодильник. Когда холодильник выключен, горит символ (●). Все остальные символы не горят.

### 2. Кнопка функции быстрой заморозки

Эта кнопка (❄️) имеет две функции. Для включения или отключения режима быстрого охлаждения следует нажимать на неё кратковременно. Индикатор быстрого охлаждения погаснет, и холодильник вернётся в нормальный режим.

Функция быстрого охлаждения будет полезна, если нужно быстро охладить продукты в холодильном отделении. Если требуется охладить большое количество свежих продуктов, то следует включить эту функцию перед тем, как положить их в холодильное отделение.

Если режим быстрого охлаждения не отменён, то он выключится автоматически через 1 час, или когда температура в холодильном отделении достигнет необходимого значения. Если холодильник выключился из-за отключения электроэнергии, то данная функция автоматически не возобновляется.

### 3. Кнопка регулировки температуры в холодильном отделении

С помощью этой кнопки (📊) можно последовательно выбирать для холодильного отделения температуру 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 8... и так далее. С помощью этой кнопки можно выбрать необходимую температуру в холодильном отделении.

### 4. Кнопка регулировки температуры в морозильном отделении

С помощью этой кнопки (📊) можно последовательно выбирать для морозильного отделения температуру -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -18... и так далее. С помощью этой кнопки можно выбрать необходимую температуру в морозильном отделении.

### 5. Кнопка функции быстрой заморозки

С помощью этой кнопки (❄️) можно включить или отключить функцию быстрой заморозки. При включении данной функции морозильное отделение будет охлаждено до температуры ниже заданной при настройке.

Функция быстрой заморозки будет полезна, если нужно быстро заморозить продукты. Если требуется заморозить большое количество свежих продуктов, то следует включить эту функцию перед тем, как положить их в морозильное отделение.

Если режим быстрой заморозки не отменён, то он выключится автоматически через 25 часов, или когда температура в морозильном отделении достигнет необходимого значения. Если холодильник выключился из-за отключения электроэнергии, то данная функция автоматически не возобновляется.

### 6. Сброс ошибки

Если на индикаторной панели загорелся индикатор, предупреждающий о высокой температуре/об ошибке, необходимо проверить, не испортились ли продукты в морозильном отделении, и нажать кнопку сброса ошибки (⚠️).

### 7. Функция Eco fuzzy

Для включения функции Eco fuzzy необходимо удерживать соответствующую кнопку (🌿) нажатой в течение 3 секунд. После включения данной функции морозильное отделение переключится в экономичный режим через 6 часов, и загорится индикатор (🌿). Для отключения функции Eco-fuzzy необходимо удерживать соответствующую кнопку нажатой в течение 3 секунд. Этот индикатор загорится через 6 часов, если активирован режим Eco-fuzzy, при условии, что двери не открыты. Индикатор ECO загорается, когда для морозильного отделения выбрана температура -18°C.

### 8. Функция «Отпуск»

Для включения функции «Отпуск» необходимо удерживать кнопку (🏠) нажатой в течение 3 секунд, пока не загорится индикатор (🏠). Когда эта функция активна, на индикаторе температуры в холодильном отделении отображается символ «- -», а вентилятор активного охлаждения в этом отделении не работает. Когда эта функция включена, не следует держать продукты в холодильном отделении. Остальные отсеки будут продолжать охлаждаться в соответствии с заданными температурами. Для отмены этой функции нужно повторно нажать кнопку «Отпуск».

## Использование

### внутренних отсеков

Съемные полки: при необходимости расстояние между полками можно регулировать.

Ящик для овощей: овощи и фрукты могут длительное время храниться в этом ящике без порчи.

Полка для напитков в бутылках: служит для хранения бутылок и банок с напитками.

## Охлаждение

### Хранение продуктов

Холодильная камера служит для непродолжительного хранения свежих продуктов и напитков.

Бутылки можно хранить на специальной полке на двери.

Сырое мясо лучше всего хранить в полиэтиленовом пакете в отсеке с температурой 0°C.

Перед тем как поместить в холодильник горячие блюда или напитки, необходимо их охладить.

## Замораживание

### Замораживание продуктов

Морозильная камера отмечена таким значком: ❄️❄️❄️.

Камера может использоваться для замораживания свежих, а также для хранения предварительно замороженных продуктов.

Необходимо предварительно изучить рекомендации, имеющиеся на упаковке продуктов.

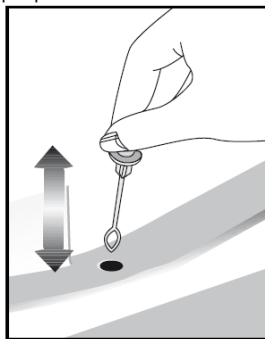
## Размораживание

### холодильника

#### А) Холодильная камера

Холодильная камера размораживается автоматически. При охлаждении на задней стенке камеры могут образовываться капли воды и слой инея толщиной до 7-8 мм. Такое состояние является нормальным. Благодаря системе автоматической разморозки этот иней через определенные интервалы времени тает. Пользователю не нужно счищать иней или вытирать капли воды. Вода, образующаяся при таянии инея, стекает по стенке в специальный лоток и затем через дренажную трубку попадает в испаритель, откуда естественным образом испаряется.

Следует регулярно проверять, не забилась ли трубка, и прочищать ее подходящей палочкой.



## В) Морозильное отделение

Морозильная камера размораживается автоматически.

### Предупреждение!

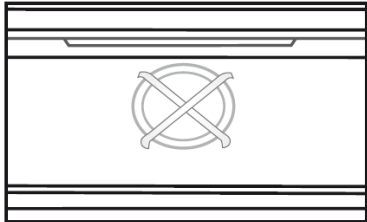
Вентилятор в морозильной камере производит циркуляцию холодного воздуха. Запрещается вставлять посторонние предметы сквозь решетку вентилятора. Не разрешайте детям играть с вентилятором морозильной камеры.

Запрещается хранить изделия, содержащие легко воспламеняющиеся газы (например, дозаторы, аэрозоли и т.д.) или взрывоопасные вещества.

Не следует закрывать полки материалами, которые могут препятствовать циркуляции воздуха.

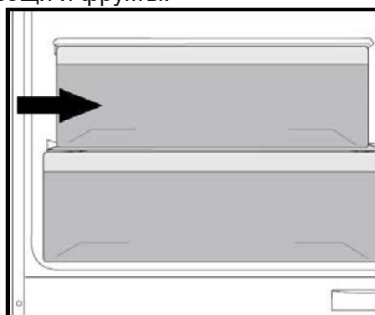
Не разрешайте детям играть с холодильником и с панелью управления.

Чтобы обеспечить максимальную производительность прибора, не следует загромождать решетку вентилятора морозильной камеры.



## Отсек для молочных продуктов

В отсеке для молочных продуктов обеспечивается более низкая температура, чем в остальном объеме холодильной камеры. Этот отсек можно использовать для хранения деликатесов (салями, колбасы, молочные продукты и т. д.), требующих более низкой температуры хранения, или мясных, куриных или рыбных продуктов для немедленного употребления. Не следует хранить в данном отсеке овощи и фрукты.



## 6 Обслуживание и очистка

---

- ⚠ Запрещается использовать для очистки поверхностей холодильника бензин, растворители или аналогичные вещества.
- ⚠ Рекомендуется перед очисткой отключать холодильник от сети.
- ⚠ Запрещено использовать для очистки острые предметы, абразивные материалы, мыло, абразивные чистящие средства, стиральные порошки и восковые полирующие составы.
- i** Необходимо промыть корпус холодильника теплой водой и вытереть насухо.
- i** Для очистки внутренних поверхностей необходимо использовать влажную ткань, смоченную в растворе одной чайной ложки соды на пол-литра воды, затем протереть насухо.
- ⚠ Необходимо следить за тем, чтобы вода не попала в корпус внутренней подсветки или на другие токоведущие части.
- ⚠ Если холодильник не будет использоваться длительное время, следует отключить его от сети, вынуть все продукты, помыть холодильник и оставить дверь приоткрытой.

- i** Необходимо регулярно проверять уплотнители дверей и при необходимости очищать их от загрязнений.
- ⚠ Чтобы снять дверные полки, следует убрать с них продукты и приподнять полки вверх.
- ⚠ Не следует использовать чистящие средства или воду с хлором для очистки внешних поверхностей и хромированных деталей. Хлор может вызвать их коррозию.

### Защита пластмассовых деталей

- i** Не следует ставить в холодильник жидкие масла или приготовленные в масле продукты в открытой посуде, т.к. попадание масла на пластмассовые панели приведет к их повреждению. Если масло все же попало, необходимо протереть его и смыть пятно теплой водой.



## 7 Устранение неполадок

Необходимо изучить нижеследующий перечень неполадок и способов их устранения, прежде чем обращаться за ремонтом. Это сэкономит время и деньги. Данный перечень содержит наиболее частые жалобы, которые не связаны с дефектами прибора или качеством материалов. Некоторые из описанных здесь компонентов могут отсутствовать в конкретной модели холодильника.

### Холодильник не работает.

- Плохой контакт вилки в розетке. >>> Необходимо вставить вилку так, чтобы контакт был надежным.
- Перегорел предохранитель в розетке или сработал автомат защиты на электрощитке. >>> Проверить предохранители.

### Конденсат на задней стенке холодильной камеры (модели MULTIZONE, COOL CONTROL и FLEXI ZONE).

- Температура окружающего воздуха слишком низкая. >>> Не следует устанавливать холодильник в местах, где температура опускается ниже 10 °С.
- Дверь холодильника часто открывали. >>> Не следует открывать дверь холодильника слишком часто.
- Влажность воздуха очень высокая. >>> Не следует устанавливать холодильник во влажных местах.
- Жидкие продукты хранятся в открытой посуде. >>> Жидкие продукты должны находиться в холодильнике в закрытой посуде.
- Дверь холодильника была не полностью закрыта. >>> Закрыть дверь.
- Термостат установлен на очень низкую температуру. >>> Перенастроить термостат.

### Компрессор не работает

- При внезапном отключении питания или при его перепадах, когда давление в системе охлаждения не сбалансировано, может сработать защитное тепловое реле компрессора. Холодильник должен заработать примерно через 6 минут после отключения. Если этого не произойдет, необходимо позвонить в сервис.
- Холодильник находится в процессе цикла размораживания. >>> Это нормальная ситуация для холодильника с автоматической разморозкой. Цикл разморозки проходит периодически.
- Холодильник не подключен к розетке. >>> Проверить и подключить.
- Параметры температуры заданы неправильно. >>> Перенастроить на подходящую температуру.
- Произошло отключение электроэнергии. >>> Холодильник включится, когда восстановится питание.

Сильный шум при работе холодильника.

- В зависимости от температуры окружающей среды характер работы холодильника может меняться. Такое состояние нормально и неисправностью не является.

Холодильник часто включается или долго работает.

- Новые модели имеют большие размеры камер. Цикл работы таких холодильников более длительный.
- Высокая температура в помещении. >>> При высоких температурах цикл работы более длительный.
- Холодильник подключён недавно или заполнен продуктами. >>> В таких случаях для достижения установленной температуры охлаждения холодильнику требуется более длительное время. Это нормальное явление.
- В холодильник недавно было помещено большое количество горячих продуктов. >>> Нельзя класть в холодильник горячие продукты.
- Двери часто открывались или были не полностью закрыты. >>> Проникновение тёплого воздуха ведет к более длительному циклу работы холодильника. Не следует часто открывать двери.
- Двери могут быть не полностью закрыты. >>> Проверить и закрыть.
- Холодильник настроен на очень низкую температуру. >>> Необходимо перенастроить на более высокую температуру и подождать, пока она не установится.
- Уплотнения дверей могут быть загрязнены, изношены, повреждены или неправильно установлены. >>> Очистить или заменить уплотнения. Повреждённое/ порванное уплотнение ведет к более длительным циклам работы холодильника для поддержания установленной температуры.

Температура в морозильной камере очень низкая, в то время как в холодильной камере – нормальная.

- Температура в морозильной камере установлена на очень низкое значение. >>> Перенастроить и проверить.

Температура в холодильной камере очень низкая, в то время как в морозильной камере – нормальная.

- Температура в холодильной камере установлена на очень низкое значение. >>> Перенастроить и проверить.

Продукты в ящиках холодильной камеры замерзают.

- Температура в холодильной камере установлена на очень высокое значение. >>> Перенастроить на более низкую температуру и проверить.

Температура в холодильной или морозильной камере очень высокая.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Температура в холодильной камере установлена на очень высокое значение. &gt;&gt;&gt; Эта температура влияет на температуру в морозильной камере. Необходимо перенастроить температуру в холодильной или морозильной камере и подождать, пока она не установится.</li> <li>• Двери часто открываются или остаются не полностью закрытыми. &gt;&gt;&gt; Не следует открывать двери слишком часто.</li> <li>• Дверь приоткрыта. &gt;&gt;&gt; Необходимо полностью закрыть дверь.</li> <li>• Холодильник был недавно включён или загружен продуктами. &gt;&gt;&gt; Такое состояние в данном случае нормально. При включении холодильника или загрузки в него продуктов охлаждение занимает более длительное время.</li> <li>• В холодильник недавно было помещено большое количество горячих продуктов. &gt;&gt;&gt; Нельзя класть в холодильник горячие продукты.</li> </ul>
Вибрации или сильный шум при работе холодильника.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неровный или недостаточно прочный пол. &gt;&gt;&gt; Если при нажатии на стенку холодильника он качается, то необходимо отрегулировать его положение с помощью ножек. Если пол прогибается под весом холодильника, то следует укрепить его.</li> <li>• Предметы, находящиеся на холодильнике, могут вызывать шум при работе. &gt;&gt;&gt; Следует убрать посторонние предметы с холодильника.</li> </ul>
Шумы в холодильнике похожи на звук текущей жидкости, распыления и т.д.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• В системе охлаждения содержится жидкий и газообразный хладагент. Такое состояние нормально и неисправностью не является.</li> </ul>
Слышен свистящий звук.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для охлаждения холодильника используются вентиляторы. Такое состояние нормально и неисправностью не является.</li> </ul>
Конденсат на внутренних стенках холодильника.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Жаркая и влажная погода усиливает образование конденсата. Такое состояние нормально и неисправностью не является.</li> <li>• Двери часто открываются или остаются не полностью закрытыми. &gt;&gt;&gt; Не следует открывать двери слишком часто. Необходимо закрыть, если они приоткрыты.</li> <li>• Дверь приоткрыта. &gt;&gt;&gt; Необходимо полностью закрыть дверь.</li> </ul>
Образование конденсата с наружной стороны холодильника или между дверями.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Повышенная влажность воздуха, нормальное состояние в сырую погоду. При уменьшении влажности конденсат исчезнет.</li> </ul>
Неприятный запах внутри холодильника.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Холодильник очищают слишком редко. &gt;&gt;&gt; Необходимо проводить очистку/ протирать холодильник изнутри регулярно, используя губку, тёплую воду или водный раствор соды.</li> <li>• Некоторые контейнеры или упаковки для продуктов могут иметь запах. &gt;&gt;&gt; Следует использовать контейнеры и упаковку других марок.</li> <li>• Продукты хранятся в холодильнике в открытой посуде/ контейнерах. &gt;&gt;&gt; Следует хранить продукты в закрытом виде. Открытые продукты подвергаются воздействию микроорганизмов, которые и вызывают появление неприятных запахов.</li> <li>• Необходимо убирать из холодильника продукты с истекшими сроками хранения и испорченные продукты.</li> </ul>
Дверца не закрывается.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сложенные продукты мешают закрытию двери. &gt;&gt;&gt; Необходимо переложить продукты, чтобы они не мешали.</li> <li>• Холодильник стоит неровно. &gt;&gt;&gt; Следует отрегулировать с помощью ножек.</li> <li>• Пол неровный или неустойчивый. &gt;&gt;&gt; Необходимо проверить и выровнять или укрепить.</li> </ul>
Ящики не выдвигаются.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Продукты мешают открыть ящик. &gt;&gt;&gt; Следует переложить продукты, чтобы не мешали.</li> </ul>

СТРАНА	КОМПАНИЯ	Код	ТЕЛЕФОН	E-MAIL/ФАКС
АВСТРИЯ	KÜPPERSBUSCH GesmbH	43	1 866 800	info@kueppersbusch.at
БЕЛЬГИЯ	B.V.B.A. KÜPPERSBUSCH S.P.R.L.	32	2 466 8740	info@koppersbusch.be
БОЛГАРИЯ	TEKA BULGARIA LTD.	359	2 9768 330	2 9768 332
ЧИЛИ	TEKA CHILE S.A.	56	2 4386 000	info@teka.cl
КНР	TEKA INTERNATIONAL TRADING (Shanghai)	86	2 1 511 688 41	info@teka.cn
ЧЕХИЯ	TEKA CZ S.R.O.	420	2 84 691940	info@teka-cz.cz
ЭКВАДОР	TEKA ECUADOR S.A.	593	4 2100311	ventas@teka.ec
ГЕРМАНИЯ	TEKA KÜCHENTECHNIK GmbH	49	2771 3950	info@teka-kuechentechnik.de
ГРЕЦИЯ	TEKA HELLAS A.E.	30	210 9760283	info@tekahellas.gr
ВЕНГРИЯ	TEKA HUNGARY KFT	36	1 3542110	teka@teka.hu
ИНДОНЕЗИЯ	PT TEKA BUANA	62	21 390 5274	teka@tekabuana.com
МАЛАЙЗИЯ	TEKA KÜCHENTECHNIK (MALAYSIA) SDN.	60	3 7620 1600	customer_svc@teka.com.my
МАРОККО	TEKA MAROC SA.	34	942 355 286	942 355 260
БЛИЖНИЙ ВОСТОК	TEKA KÜCHENTECHNIK MIDDLE EAST FZE	971	4 887 2912	teka@emirates.net.ae
МЕКСИКА	TEKA MEXICANA S.A. de C.V.	52	555 133 0493	ventas@tekamexicana.com.mx
ПОЛЬША	TEKA POLSKA SP. ZO.O.	48	22 7383270	teka@teka.com.pl
ПОРТУГАЛИЯ	TEKA PORTUGAL S.A.	351	234 329 500	saciente@teka.pt
РУМУНИЯ	SC TEKA KÜCHENTECHNIK ROMANIA SRL	40	21 233 44 50	21 233 44 51
РОССИЯ	ООО «ТЕКА РУСЬ»	7	495 64 50064	info@tekarus.ru
СИНГАПУР	TEKA SINGAPORE PTE. LTD.	65	67342415	tekasin@pacific.net.sg
ИСПАНИЯ	TEKA INDUSTRIAL, S.A.	34	942355050	mail@teka.com
ТАИЛАНД	TEKA (THAILAND) CO. LTD.	66	2 652 2999	2 652 2740 1
ТУРЦИЯ	TEKA TEKNIK MUTFAK	90	212 288 3134	teka@teka.com.tr
УКРАИНА	TEKA UA	380	44 496 0680	info@teka.ua
ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ	TEKA KÜCHENTECHNIK U.A.E. LLC	97 1	4 283 3047	uaeteka@emirates.net.ae
ВЕЛИКОБРИТАНИЯ	TEKA PRODUCTS LTD.	44	1235 861916	info@teka.co.uk
США	TEKA USA, INC.	1	813 2888820	info@tekausa.com
ВЕНЕСУЭЛА	TEKA ANDINA S.A.	58	2 1229 12821	teka@teka.com.ve
ВЬЕТНАМ	TEKA VIETNAM CO LTD	848	38 258 746	38 258 747



**TEKA INDUSTRIAL, S.A.**  
 C/ Safo 17  
 39011 Сантандер (Испания)  
 Тел. 34 942 355050  
 Факс 34 942 347694  
 mail@teka.com



**TEKA KÜCHENTECHNIK GmbH**  
 Sechsheldener Str. 122  
 35708 Хайгер (Германия)  
 Тел. 49 2771 8141 0  
 Факс 49 2771 8141 10  
 info@teka-kuechentechnik.de

**www.teka.com**

4578339107/AC  
 EN-RU